



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Per la diffusione immediata: 25 settembre 2014

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA 10 CORSI DI FORMAZIONE SULLA PRONTEZZA OPERATIVA CIVICA CHE SI SVOLGERANNO SABATO PROSSIMO IN VARIE PARTI DELLO STATO

I nuclei familiari riceveranno gratuitamente il kit di base per gli interventi d'emergenza e lo zaino

Il Governatore Andrew M. Cuomo esorta i newyorkesi a partecipare a uno dei 10 corsi di formazione gratuiti sulla prontezza operativa civica, che si svolgeranno in varie parti dello Stato sabato 27 settembre. Al termine del corso, i nuclei familiari riceveranno gratuitamente il kit di base per gli interventi d'emergenza e lo zaino. Il programma di addestramento dei corpi di prontezza operativa civica, predisposto dall'Ufficio statale per la gestione delle emergenze e gestito dalla Guardia nazionale di New York, punta a fornire a circa 100.000 newyorkesi gli strumenti e le risorse per prepararsi a emergenze e disastri, intervenire in modo opportuno e ritornare con la massima rapidità possibile alle condizioni precedenti la calamità.

“I newyorkesi sono profondamente consapevoli dei danni che le frequenti tempeste di grave entità infliggono alle comunità di tutto il territorio statale” ha affermato il Governatore Cuomo. “Il Corpo per la prontezza operativa civica ha già provveduto a dotare migliaia di newyorkesi dei mezzi per reagire meglio in caso di emergenza o calamità. L'offerta di ulteriori sessioni questo fine settimana aumenterà il numero di comunità che saranno pronte. Nell'ambito del mese della prontezza operativa, esorto le famiglie di tutto lo Stato a frequentare una sessione questo fine settimana, personalmente oppure on line, in modo da poter essere preparate al prossimo episodio meteorologico estremo”.

I partecipanti riceveranno un certificato del corso e una “Z-Card” (Tessera Z) conservabile nel portafoglio, con informazioni sulla prontezza operativa d'emergenza e un Kit di base per la prontezza operativa civica (uno per famiglia). Il kit include un kit di pronto soccorso, una maschera facciale, una radio tascabile con batterie, barrette alimentari, una coperta d'emergenza e altri oggetti fondamentali per aiutare i cittadini immediatamente dopo un disastro. Le lezioni comprendono informazioni su quali siano le altre riserve e informazioni personali i frequentanti devono aggiungere ai loro kit. Fare clic [QUI](#) per vedere una foto del kit.

Il Commissario della Divisione della sicurezza interna e dei servizi di emergenza, Jerome M. Hauer, ha ricordato: “Il Governatore Cuomo ha dato vita alla formazione del Corpo di prontezza operativa civica dello Stato di New York per fornire alla popolazione nozioni di base che consentano loro di prepararsi e reagire rapidamente di fronte a disastri naturali o causati dall’uomo. Da calamità di vasta entità come Sandy, Lee e Irene abbiamo appreso una lezione: spesso i newyorkesi si trovano di fronte a circostanze che richiedono interventi immediati, prima che i soccorritori riescano a raggiungerli. Pertanto, riveste un’ enorme importanza che tutti i newyorkesi si accertino di avere gli strumenti e le conoscenze necessarie per poter prepararsi a disastri ed emergenze e per riprendersi nei tempi più rapidi possibili”.

Il Maggiore generale Patrick A. Murphy, Aiutante di campo generale della Divisione dello Stato di New York per gli affari militari e navali, ha spiegato: “Gli uomini e le donne dell’Esercito di New York e della Guardia nazionale aeronautica, che si sono attivati in aiuto dei loro concittadini newyorkesi durante alluvioni, uragani e tempeste di neve, conoscono per esperienza diretta il valore della preparazione alle emergenze. I nostri soldati e avieri sono fieri di partecipare all’iniziativa del Governatore Cuomo, volta ad aiutare i nostri concittadini perché siano pronti ad affrontare disastri ed emergenze”.

All’inizio del mese, il Governatore Cuomo [ha proclamato](#) settembre il mese della prontezza operativa in tutto lo Stato di New York.

Le lezioni che si svolgeranno sabato 27 settembre comprendono:

Westchester County – 10 a.m.

Purchase College, SUNY
Recital Hall
Conservatory of Music
735 Anderson Hill Road
Purchase, New York 10577

Mohawk Valley – 10 a.m.

Herkimer College (HCCC)
Hummel Corporate and Professional Education Center Amphitheatre
100 Reservoir Road
Herkimer, New York 13350

North Country – 10 a.m.

Clarkson University
Student Center
8 Clarkson Avenue
Potsdam, New York 13699

Syracuse – 10 a.m.

SUNY ESF

Gateway Building, Rooms A, B, C

1 Forestry Drive

Syracuse, New York 13210

Staten Island – 10 a.m.

The College of Staten Island

Williamson Theater

2800 Victory Blvd

Staten Island, New York 10314

Long Island – 10 a.m.

Stony Brook University

Student Activities Center

West Campus Ballroom A

100 Nichols Road

Stony Brook, New York 11794

Capital Region – 10 a.m.

Schenectady County Community College

Carl B. Taylor Auditorium

78 Washington Avenue

Schenectady, New York 12305

Binghamton – 11 a.m.

SUNY Broome

Baldwin Gym

907 Upper Front Street

Binghamton, New York 13905

Finger Lakes/Rochester – 11 a.m.

Finger Lakes Community College

3325 Marvin Sands Drive

Canandaigua, New York 14424

11:00 am to 1:00 pm

Buffalo – 12 p.m.

Buffalo State College

Bulger North

1300 Elmwood Ave

Buffalo, New York 14222

Italian

Chi è interessato a frequentare sabato una sessione di formazione di due ore del Corpo di prontezza operativa civica può visitare la pagina www.prepare.ny.gov. I newyorkesi possono anche iscriversi al Registro dei volontari dotati di competenze (Skilled Volunteers Registry), in cui coloro che hanno determinate competenze o svolgono particolari mestieri possono offrire la loro opera volontaria per aiutare le comunità a superare e riprendersi rapidamente dopo una calamità o altri tipi di emergenza.

I corsi sono gestiti dalla Guardia Nazionale di New York che lavora con esperti provenienti dall'Ufficio per la gestione delle emergenze e l'Ufficio per la prevenzione e il controllo degli incendi della Divisione della sicurezza interna e dei servizi di emergenza (Division of Homeland Security and Emergency Services), insieme a personale locale di contea per la gestione delle emergenze. Recentemente è stata messa a disposizione una versione sintetica on line del corso dal vivo per chi non è in grado di frequentare le lezioni di persona. Tale versione è presente [QUI](#). Le comunità, le organizzazioni no-profit e le imprese possono chiedere di organizzare un proprio Corso di prontezza operativa civica nella loro area, inviando i loro dati [QUI](#).

Dal suo lancio avvenuto a febbraio, sono state formate circa 16.950 persone in 122 eventi, tra cui alcune sessioni formative proposte in cinese e spagnolo. Il corso di addestramento fornisce i primi elementi per reagire in caso di disastro naturale o causato dall'uomo. I partecipanti sono informati su come prepararsi adeguatamente per qualsiasi disastro, compresa la predisposizione di un piano di emergenza familiare e la conservazione di scorte d'emergenza. Viene posto l'accento su una corretta preparazione in casa, invitando ad accertarsi che i rilevatori di fumo e di monossido di carbonio e gli estintori siano tutti a disposizione e in buone condizioni di funzionamento.

Lo Stato di New York ha sviluppato e continua ad ampliare un sito Web per la prontezza operativa in relazione a tutti i pericoli, raggiungibile alla pagina www.nyprepare.gov. Tale sito Web ha la funzione di centro di raccolta e scambio di informazioni sulla sicurezza e la prontezza operativa provenienti dai siti Web delle agenzie statali, vale a dire l'Ufficio per la gestione delle emergenze, la Sanità, l'Ufficio per il controterrorismo, la Polizia di Stato, l'OFPC, Assicurazioni, Agricoltura e mercati, il Dipartimento per la sicurezza interna degli Stati Uniti, l'Agenzia federale per la gestione delle emergenze e la Croce rossa americana.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE